



German

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Es sind die Installationsvorschriften zu beachten!
- Achtung!** Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen – Sicherung heraus, bzw. Schalter auf „AUS“
- Wohnraum-Leuchten! Diese Leuchte ist nur für den Wohnbereich geeignet (nicht für Feucht-Räume!) Die Leuchte darf nur außerhalb des Sprühbereiches (Schutzbereich) der Brause angebracht werden.
- Die Leuchte nicht auf feuchtem Untergrund montieren!
- Achten Sie darauf, dass die Leitungen bei der Montage nicht beschädigt werden.
- Schutzklasse I:** Diese Leuchte hat einen Schutzleiteranschluss. Der Schutzleiter (gelb/grüne Ader) muss an die mit  gekennzeichnete Klemme angeschlossen werden.
- Schutzklasse II:** Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Bezeichnung der Anschlussklemmen:
L-Phase
N-Neutraleiter
 Schutzklasse I
 Schutzklasse II – Schutzleiter (grün-gelbe Ader) darf nicht angeklemt werden!
- Bei Schutzklasse III Leuchten, die einen getrennten Trafo besitzen ist darauf zu achten, dass dieser nur gegen einen geprüften Trafo nach EN 61558 ausgetauscht wird.
- Mit  gekennzeichnete Leuchten sind zum Anbau an normal entflammaren Materialien geeignet. Bei fehlender  Kennzeichnung ist die Leuchte auf nicht brennbaren Materialien zu montieren.
- Die Temperaturbeständigkeit der Befestigungsfläche muss mind. 90°C betragen.
-  Mindestabstand von Strahlerkante zur angestrahlten Fläche = x m.
- Defekte Leuchtmittel nur durch Leuchtmittel gleicher Bauart, Leistung und Spannung ersetzen.
- Keine Kaltlicht-Reflektor verwenden!
- Vor Inbetriebnahme der Leuchte muss auf festen Sitz des Leuchtmittels in der Fassung geachtet werden.
- Sämtliche an der Leuchte angebrachte Sicherheits- und Designgläser müssen in einwandfreiem Zustand eingesetzt sein. Die Leuchte darf sonst nicht in Betrieb genommen werden.
-   Ersetzen Sie jede gebrochene Schutzscheibe
- Achtung! Die Leuchte wird im Bereich des Leuchtmittels heiß. Beachten Sie auch die Montagehinweise auf der Leuchte.
- Die Pflege von Leuchten beschränkt sich auf die Oberfläche. Dabei darf keine Feuchtigkeit in Anschlussräume oder an stromführende Teile gelangen.
- Sind der Leuchte Silikon-Schläuche beigelegt, müssen die Schläuche zum Schutz gegen Wärme über die Netz-Anschlussleitungen gezogen werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden die Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte sind!



Hungary

- Elektromos csatlakoztatást csak szakképzett személyek hajthatnak végre.
- Figyelembe kell venni a telepítési előírásokat!
- Figyelem!** A szerelési munka megkezdése előtt a hálózati vezetéket feszültség mentesíteni kell – biztosítékot kivenni, ill. Kapcsolót a „Ki”-re forgatni.
- Lakóhelyiség-lámpák! Ez a lámpa csak a lakótér megvilágítására alkalmas (nem nedves helyiségek!) A lámpát csak a zuhany permetező terén kívül (védőterület) szabad felszerelni.
- A lámpát nem szabad nedves felületre felszerelni!
- Figyeljen arra, hogy ne sérüljenek meg a vezetékek szereléskor.
- Védőosztály I:** Ennek a lámpának van egy védővezető csatlakozója. A védővezetőt (sárga/zöld ér) a  jelölt szorítóra kell csatlakoztatni.
- Védőosztály II:** Ez a lámpa duplán van izolálva és nem szabad egy védővezetőre csatlakoztatni.
- A csatlakozókapocs megnevezése:
L-fázis
N-semleges vezető
 Védőosztály I
 Védőosztály II – védővezető (zöld-sárga ér) rászorítani!
- A III-as védőosztálybeli lámpáknál, melyekhez trafó is tartozik, arra kell figyelni hogy ezeket csak egy ellenőrzött EN 61558 trafóra szabad kicserélni.
- Az  -el jelölt lámpák alkalmasak a normál gyúlékony anyagokra való szerelésre. Ha az  jelzés hiányzik, akkor a lámpát csak nem éghető anyagokra szabad felszerelni.
- A rögzítő felület hőállósága legkevesebb 90°C -ig kell terjedjen.
-  Legkisebb távolság a sugárzó peremétől a megvilágított felületig = x m.
- Hibás fényforrást csak ugyanolyan típusúval, teljesítményével és feszültségével kell pótolni.
- Ne használjon hidegfényű reflektort!
- A lámpa üzembehelyezése előtt figyelni kell arra, hogy a fényforrás szilárdan be legyen csavarva a foglalatba.
- Az összes a lámpához tartozó biztonsági- és dizájn üvegnek kifogástalan állapotban kell lennie. A lámpát különben nem szabad üzembe helyezni.
-   Pótoljon minden törött védőüveget.
- Figyelem! A lámpa a fényforrás közelében felforrósodhat. Vegye figyelembe a lámpán található összeszerelési utasításokat.
- A lámpa tisztítása a felület tisztítására korlátozódik. Tisztításkor nem juthat nedvesség a csatlakozó részekhez vagy az áramvezető alkatrészekhez.
- Ha a lámpa mellé szilikon csövek vannak téve, akkor a csöveket rá kell húzni a hálózat-csatlakozóvezetékekre a meleg elleni védelem céljából.
- A gyártó nem vállal felelősséget a lámpa szakszerűtlen használatából bekövetkező sérülésekért vagy károkról!



Slovenian

- Električne priključke lahko napelje samo strokovno usposobljeno osebje.
- Upoštevatí je treba predpise za inštalacijo!
- Pozor!** Preden pričnete z montažo, izklopite omrežno napetost – odstranite varovalko oz. nastavite stikalo na „IZKLOP“.
- Svetilke za stanovanjske prostore! Ta svetilka je primerna samo za uporabo v stanovanju (ni primerna za vlažne prostore!) Svetilko lahko namestite samo izven dosega pršenja prhe (zaščiteno področje).
- Svetilke ne montirajte na vlažno podlago!
- Bodite pozorni, da se med montažo ne poškodujejo napeljave.
- Varnostni razred I:** Ta svetilka ima priključek za zaščitni vodnik. Zaščitni vodnik (zeleno-rumeni kabel) je treba priključiti na sponko, ki je označena z znakom .
- Varnostni razred II:** Ta svetilka je dvojno izolirana in se je ne sme priključiti na zaščitni vodnik.
- Oznake priključnih sponk:
L-faza
N-nevtralni vodnik
 Varnostni razred I
 Varnostni razred II – zaščitnega vodnika (zeleno-rumeni kabel) ne smete pripeti!
- Pri svetilkah varnostnega razreda III, ki imajo ločilni transformator, je treba upoštevati, da se ga lahko zamenja samo s transformatorjem, preverjenim po standardu EN 61558.
- Svetilke z oznako  so primerne za priključitev na običajno vnetljive materiale. Svetilke brez oznake  se lahko montirajo le na negorljive materiale.
- Površina za pritrjevanje mora biti odporna najmanj na temperaturo 90 °C.
-  Minimalna razdalja od roba svetilke do površine, ki jo osvetljuje = x m.
- Nedelujoče žarnice zamenjajte samo z žarnicami enake vrste, moči in napetosti.
- Ne uporabljajte reflektorjev s hladno svetlobo!
- Pred začetkom uporabe svetilke preverite, če je žarnica stabilno pritrjena.
- Vsa zaščitna in okrasna stekla, ki so nameščena na svetilki, morajo biti v brezhibnem stanju. V nasprotnem primeru svetilke ne smete uporabljati.
-   Zamenjajte vsa poškodovana zaščitna stekla.
- Pozor! Svetilka je na predelu žarnice zelo vroča. Upoštevajte tudi navodila za montažo na svetilki.
- Čistite lahko samo površino svetilke. Pri tem prostor za priključke ali deli pod električno napetostjo ne smejo priti v stik z vlagó.
- Če so svetilki priložene silikonske cevi, jih je treba zaradi zaščite pred toploto namestiti čez priključne napeljave.
- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za poškodbe ali okvare, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe svetilke!



Român

- Conexiunile electrice trebuie să fie efectuate doar de către personal calificat.
- A se respecta instrucțiunile de instalare!
- ATENȚIE!** Înaintea începerii lucrărilor de montare, opriți tensiunea de alimentare - scoateți siguranța sau comutați întrerupătorul în poziția „ÎNCHIS“.
- Lămpi pentru interior! Această lampă este destinată exclusiv spațiului de locuit (și nu spațiilor umede!) Lampa poate fi montată doar în afara jetului dușului (perimetrul de protecție).
- Nu montați lampa pe o suprafață umedă!
- Asigurați-vă că respectivele cabluri nu sunt deteriorate în timpul montării.
- Clasa de protecție I:** Această lampă are un conductor de protecție. Cablul de protecție (firul galben/verde) trebuie să fie conectat la borna marcată cu .
- Clasa de protecție II:** Această lampă este izolată dublu și nu se va conecta la un cablu de protecție.
- Denumirea clamelor terminale:
Faza L
Scara N
 Clasa de protecție I
 Clasa de protecție II - Este interzisă racordarea cablului de protecție (firul galben-verde)!
- Asigurați-vă de faptul că la lămpile cu clasa de protecție III cu un transformator separat, acesta se va schimba doar cu un transformator în conformitate cu standardul EN 61558.
- Lămpile marcate  cu sunt adaptate montării pe materiale normal inflamabile. Dacă lipsește etichetarea , lampa se va instala pe materiale neinflamabile.
- Rezistența la temperatură a suprafeței de montare trebuie să fie de minim 90°C.
-  Distanța minimă dintre marginea becului și suprafața iluminată = x m.
- Becurile defecte se vor înlocui doar cu becuri de același tip, cu aceeași putere și tensiune.
- Nu folosiți reflectoare cu lumină rece.
- Înainte de punerea în funcțiune a lămpii, asigurați-vă de faptul că becul stă fix în dulie.
- Toate sticlele de protecție sau de design trebuie să fie în perfectă stare la montaj. În caz contrar, lampa nu poate fi pusă în funcțiune.
-   Înlocuiți toate sticlele de protecție sparte.
- ATENȚIE!** Lampa se înfierbântă la nivelul becurilor. Respectați indicațiile de montaj de pe lampă.
- Îngrijirea lămpilor se rezumă la suprafața acestora. În timpul acestui proces este interzis ca umezeala să ajungă în compartimentele de conexiune și la piesele parcurse de curent electric.
- Dacă lampa are și tuburi de silicon, acestea trebuie trase peste cablurile electrice, pentru a le proteja de căldură.
- Producătorul nu este responsabil pentru leziuni sau daune produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare a lămpii.



Slovak

1. Elektrické pripojenia môžu byť prevedené iba odborným personálom.
2. Je treba dbať na inštalčné predpisy!
3. **Pozor!** Pred začiatkom montážnych prác musí byť sieťové vedenie bez napätia - poistku vyriadiť, popr. prepínač na „OFF“.
4. Svietidlá do obytného priestoru! Toto svietidlo je určené iba do obytného priestoru (nie do vlhkých priestorov!) Svietidlo môže byť pripevnené iba mimo oblasť striekania sprchy (ochranný priestor).
5. Svietidlo sa nesmie montovať na vlhkom podklade!
6. Dbajte na to, že pri montáži nesmie byť poškodené elektrické vedenie.
7. **Ochranná trieda I:** Tieto svietidlá majú iba jednu svorku pripojenia ochranného vodiča. Ochranný vodič musí byť  napojený na svorku označenú predošlým symbolom).
8. **Ochranná trieda II:** Tieto svietidlá sú dvojnásobne izolované a nesmú byť napojené na ochranný vodič.
9. Označenie prírodných svoriek:
L-fáza
N-neutrálny vodič
 Ochranná trieda I
 Ochranná trieda II – ochranný vodič (zeleno-žltý vodič) nesmie byť pripojený k svorkám!
10. U ochrannej triedy III, svietidlá, ktoré obsahujú oddelený transformátor, je treba dbať na to, aby bol vymieňaný iba za preverené transformátory podľa EN 61558.
11. S  týmto symbolom označené svietidlá sú vhodné k pripevneniu na normálne horľavé materiály. Pokiaľ chýba  toto označenie, musí sa svietidlo namontovať iba na nehorľavom materiále.
12. Tepelná odolnosť upevňovacej plochy musí obnášať minimálne 90°C.
13.  Minimálna vzdialenosť od hrany žiarica k osvetľovanej ploche = x m.
14. Defektné osvetľovacie prostriedky nahrádzajte iba s prostriedkami rovnakého druhu, výkonu a napätia.
15. Nepoužívajte žiadne reflektory so studeným svetlom!
16. Pred uvedením svietidla do prevádzky je treba dbať na pevné usadenie osvetľovacieho prostriedku do objímky.
17. Všetky bezpečnostné dizajnované sklá musia byť nasadené v bezchybnom stave. Inak nesmie byť svietidlo uvedené do prevádzky.
18.   Vymeňte každú zlomenú ochrannú dosku
19. Pozor! Svietidlo bude v oblasti osvetľovacieho prostriedku horúce. Dbajte taktiež na montážne pokyny na svietidle.
20. Ošetrovanie svietidiel je obmedzené na povrch. Pri tom sa nesmie dostať do krytého priestoru alebo na diely, ktoré vodia prúd, žiadna vlhkosť.
21. Pokiaľ sú u svietidla priložené silikónové hadičky, musia byť tieto hadičky natiahnuté cez sieťové pripojné vedenie k ochrane proti teplu. Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za zranenie alebo škody spôsobené neodborným užívaním svietidla!
22. Výrobca neprevezme žiadnu zodpovednosť za zranenia alebo škody, ktoré sú následkom nesprávneho používania svietidla!



Česky

1. Elektrické zapojení může provádět pouze kvalifikovaný personál.
2. Je třeba dodržet montážní pokyny!
3. **Upozornění!** Před zahájením instalačních prací vypněte přívod elektrického vedení aby nebyl pod napětím. - Vypněte pojistku, nebo přepněte vypínač na „OFF“.
4. Obývací prostor- Svítidla! Tato svítidla jsou vhodný pouze do obývacích prostorů (ne pro vlhké prostory!) Lampa může být pouze mimo oblasti kde stříká voda (chráněná oblast) ze sprchové hlavice.
5. Lampu neinstalujte na vlhkém povrchu!
6. Ujistěte se, že nepřišlo během instalace k poškození kabelu.
7. **Třída ochrany I:** Tato lampa má svorku připojení ochranného vodiče. Ochranný vodič (žlutá/zelená žíla), musí být  připojená k označené svorce.
8. **Třída ochrany II:** Tato svítidla mají dvojistou izolací a nesmí být připojené k ochrannému vodiči.
9. Označení připojovacích svorek:
L-fáze
N-neutrální vodič
 Třída ochrany I
 Třída ochrany II - ochranný vodič (zeleno-žlutý vodič) nesmí být připevněný!
10. Při třídě ochrany III svítidla, které mají oddělený transformátor se ujistěte, aby tento byl vyměněný za prověřený transformátor podle normy EN 61558.
11. Označené  svítidla jsou vhodné pro namontování na normální hořlavé materiály. Při absenci  označení, přimontujte lampu na nehořlavé materiály.
12. Tepelná odolnost montážního povrchu, musí být alespoň. 90°C.
13.  Minimální vzdálenost od okraje svítidla k osvětlenému povrchu = x m.
14. Vyměňte vadné žárovky pouze za žárovky stejného typu, výkonu a napětí.
15. Nepoužívejte dichroický reflektor!
16. Před uvedením svítidla do provozu musíte dbát na správné upevnění žárovky v objímce.
17. Všechny bezpečnostní a designové skla připojené ke světelnému zdroji musí být v perfektním stavu. Lampa nemůže být jinak uvedená do provozu.
18.   Vyměňte všechny prasklé ochranné skla.
19. Upozornění! Svítidlo bude v oblasti žárovky horké. Dodržujte také montážní pokyny na svítidle.
20. Údržba lamp je omezena pouze na povrch. Přitom by lampa neměla přijít do kontaktu s vlhkostí, v oblasti připojení anebo částí pod elektrickým proudem.
21. Jsou-li k lampám přiloženy silikonové hadice, musí být hadice potažené ochranou proti teplu přes připojení síťových kabelů.
22. Výrobce nenese žádnou odpovědnost za zranění nebo poškození, které jsou výsledkem nesprávného použití lampy.



Hrvatski

1. Električne priključke smije izvršiti samo stručna osoba.
2. Obratite pažnju na propise o instalacijama!
3. Pažnja! Prije montaže osigurajte beznaponsko stanje u mrežnom vodu – iskopčajte osigurač odn. podesite prekidač na „ISKLJ.“
4. Svjetiljka za stambeni prostor! Ova svjetiljka je pogodna samo za stambeni prostor (Nije za vlažne čelije!). Svjetiljka se smije pričvrstiti samo izvan područja prskanja (zaštitnog područja) tuša.
5. Ne montirajte svjetiljku na vlažnu podlogu!
6. Osigurajte da se vodovi tijekom montaže ne oštete.
7. Klasa zaštite I: Ova svjetiljka ima priključak zaštitnog vodiča. Zaštitni vodič (zeleno-žuta žica) mora se spojiti na zaštitnu stezaljku za  uzemljenje označenu simbolom .
8. Klasa zaštite II: Izloženi ili umetnuti vodljivi dijelovi se ne smiju spajati sa zaštitnim vodičem (zeleno-žuta žica).
9. Naziv priključnih stezaljki:
L -faza
N - neutralni vodič
 Klasa zaštite I
 Klasa zaštite II – Izloženi ili umetnuti vodljivi dijelovi se ne smiju spajati sa zaštitnim vodičem (zeleno-žuta žica)!
10. Kod svjetiljki, s klasom zaštite III, koje su opremljene odvojenim transformatorom obratite pažnju, da se isti smije zamijeniti samo provjerenim transformatorom sukladno EN 61558.
11. Svjetiljke  označene simbolom  pogodne su za montažu na normalno zapaljivim materijalima. Kod izostanka simbola  svjetiljka se može montirati na nezapaljivim materijalima.
12. Postojanost na temperaturu površine za pričvršćivanje mora iznositi najmanje 90°C.
13.  Minimalni razmak između ruba reflektora i obasjane površine = x m.
14. Neispravne žarulje zamijenite samo žaruljama iste vrste, snage i napona.
15. Ne koristite reflektor s hladnom bojom svjetla!
16. Prije uključivanja svjetiljke provjerite je li žarulja pravilno umetnuta.
17. Sva zaštitna i ukrasna stakla pričvršćena na svjetiljci moraju biti umetnuta u besprijekornom stanju. U protivnom svjetiljka se ne smije uključiti.
18.   Zamijenite svaku slomljenu zaštitnu ploču.
19. Pažnja! Svjetiljka se zagrijava u području žarulje. Obratite pažnju na napomene o montaži na svjetiljki.
20. Njega svjetiljke ograničava se na površinu. Pritom tekućina ne smije doći u dodir s priključnim ili vodljivim dijelovima.
21. Ako su uz svjetiljku priloženi silikonska crijeva, ista se moraju navući preko mrežnog priključnog voda kao zaštita od topline.
22. Proizvođač ne preuzima odgovornost za ozljede ili štete prouzrokovane nestručnom korištenjem svjetiljke!